

#6

# 小誌的力量!



URGENTCRAFT



Knowledge

小誌知多啲!

## 出版宣言 (英: Publishing Manifesto)

小誌雖小，但不能小看它的凝聚力和流動性。除了 one man band 個人的「一腳踢」出版外，投稿和合輯都是小誌常見的出版模式，以結集志同道合的眾人之力 and 資源去撒播意念。

而很多創作者或團體都會定立一套自己的出版宣言，去說明自己為何創作，以及創作的初衷。成立於 1962 年的 MIT Press 於 2019 年與 Miss Read: 柏林藝術書節共同出版了 Publishing Manifestos - An International Anthology from Artists and Writers 一書，搜羅及翻譯了上世紀至當代近百篇的出版宣言，從紙本印刷到電子時代，跨越時空地域匯聚眾多小誌創作者、作家、編輯、設計師、藝術家以至出版社的出版信念。

其中一位收羅於書中的美國藝術家出版人 Paul Soulellis，於 2019 年發表了

「URGENTCRAFT」一詞，這同時亦是他一套對於透過出版去發聲的洞見和提醒。出版的形式不只限於小誌，也可包括其他常用的抗爭產物，如海報、貼紙、明信片、橫額等。ZINE COOP 獲得 Paul 的授權翻譯了中文版本，英文原版和更多的說明刊於他的網頁內：<https://soulellis.com/work/urgentcraft/index.html>

更多關於「URGENTCRAFT」的例子可參考美國 PM Press 出版的期刊：Signal - A Journal of International Political Graphics & Culture，圖文並茂地集合了世界各地的社會運動出版物，從中見證了各地的歷史和傷痕，亦見證了文化和視覺語言的變遷。

URGENTCRAFT 是一套理念，旨在抵抗，尤其是在藝術和設計教育中。URGENTCRAFT 並不是宣言，而是策略部件一系列不完整的觀察結果。一種自我註釋。同時在提醒我們何以使用藝術和設計來從霸權中鬆綁出來。

URGENTCRAFT is a set of principles that works to resist oppression-based design ideologies, especially in art and design education. URGENTCRAFT isn't a manifesto, but rather a constellation of tactics — a series of incomplete observations. A note to self. A reminder that we can use art and design to loosen hegemonic power.

# URGENTCRAFT


- 做你力所能及的事
- 用最唾手可得的工具和物料
- 了解你使用的平台的政見
- 練習對媒體應用自如
- 發佈你的作品（進行自主出版！）
- 持續以緩慢的方法快速地實踐出來
- 要理解制（創）作中包含各種複雜性和矛盾
- 為酷兒的過去和未來而努力（同時認知歷史中的爭扎與特權）
- 煽動或干擾（製造好的麻煩）
- 瓦解白人至上主義
- 抵制、鬆解和瓦解能力主義、異父權制及定居者殖民主義
- 抵制資本主義戰略
- 抗衡完美的設計 / 保持混亂的狀態
- 反駁順序原則及其他的階級性結構
- 致力維持自身關懷作為一種迫切方式 承諾會好好保養和照顧自己，並將之視為需要迫切處理的事情之一
- 放棄作出過份清晰的解讀（抗衡可讀性）
- 盡可能（挪用）（同時抗衡它的價值）（在此向 Fred Moten 和 Stefano Harney 的 undercommons\* 意念致敬！
- 持續地以關懷社群 / 社區作優先考慮

## \* The Undercommons 地下公地

這個術語 Undercommons 指的是機構（例如大學）的內部 / 下方 / 旁邊的「中間空間」產生連結，儘管該在建制之內。可參考：

<https://www.google.com/amp/s/www.newyorker.com/culture/persons-of-interest/fred-motens-radical-critique-of-the-present/amp>

# URGENT CRAFT

A hand-drawn illustration in black ink on a grid background. Two white, rectangular objects with faces and limbs are running from left to right. The one in front is a book-like object with a face and legs, running quickly. The second one is a more irregular shape, also with a face and legs, running behind it. To the right of the runners is a simple clock face with a black border and dots for hour markers.

- Do what you can
- Use modest tools and materials
- Understand the politics of your platforms
- Practice media fluidity
- Work in public (self-publish!)
- Practice a slow approach to fast making
- Acknowledge complexity and contradiction in making
- Work towards the then and there of queer futurity (while acknowledging past struggles and privileges)
- Agitate/interfere (“make good trouble”)
- Dismantle white supremacy
- Resist, loosen, and dismantle ableism, heteropatriarchy, and settler colonialism
- Resist capitalist strategies
- Resist design perfection / stay with the mess
- Question linearity and other hierarchical structures
- Commit to maintenance and self-care as a form of urgency
- Fail to provide the perfect read (resist legibility)
- Use (steal from) the institution when you can (while resisting its values) (shout out to Fred Moten and Stefano Harney here for their concept of the Undercommons\*)
- Prioritize communal care as a never-ending practice

## \* The Undercommons

Their term the Undercommons refers to in-between spaces within/below/alongside the institution (the university) where solidarity happens, in spite of the institution.

Reference: <https://www.google.com/amp/s/www.newyorker.com/culture/persons-of-interest/fred-motens-radical-critique-of-the-present/amp>

## 投稿或參與出版製作！

初初起步要獨自出版並非易事，如果想學習和累積出版經驗的話，在學的朋友可從參與校報開始；另外，近年香港有很多社區報出版計劃，由街坊組織和營運，經常招募參加者。當中以獨立媒體（香港）發起的社區報眾籌計劃最具規模和有較全面的培訓協助，以凝聚居民的歸屬感，在社區的層面推動公民媒體。

更多關於社區報眾籌計劃，可參閱獨立媒體（香港）的網頁：

<https://inmediahk.org/>

隔離學 ZINE — 網上小誌學習資源  
IZINATION CLUB - Online zine learning resources

<https://izinationclub.zinecoop.org> |  zine\_coop |  zinecoop

# 隔離學ZINE #iZINATIONClub #zinecoop #ZINE友 #ZINEfriend

© 製作 | Produced by ©



此項目由「Arts Go Digital 藝術數碼平台計劃」支持  
This project is supported by “Arts Go Digital Platform Scheme”



香港藝術發展局  
Hong Kong Arts Development Council